



**VENTILADOR DE TECHO LED- MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
**CEILING FAN WITH LED LIGHT- INSTRUCTION MANUAL**  
**VENTILATEUR DU PLAFOND LED- MANUEL D'INSTRUCTIONS**  
**VENTILADOR DE TETO COM LUZ LED- MANUAL DE INSTRUÇÕES**  
**VENTILADOR DE SOSTRE LED- MANUAL D'INSTRUCCIONS**



**CP 157132**

**Sonifer, S.A.**

**Avenida de Santiago, 86 30007, Murcia, España.**

**sonifer@sonifer.es / [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com)**

**MADE IN CHINA**

Lea atentamente este manual antes de utilizar este aparato y guárdelo para futuras consultas. Sólo así podrá obtener los mejores resultados y la máxima seguridad de uso.

Read this manual carefully before running this appliance and save it for reference in order to obtain the best results and ensure safe use.

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet appareil et conservez-le pour toute consultation future. C'est la seule façon d'obtenir les meilleurs résultats et une sécurité optimale d'utilisation.

Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar este aparelho e guarde-o para consulta futura. Só assim, poderá obter os melhores resultados e a máxima segurança na utilização.

Llegiu atentament aquest manual abans d'utilitzar aquest aparell i deseu-lo per a futures consultes. Només així podreu obtenir els millors resultats i la màxima seguretat d'ús.



**Escanee este código QR para acceder a más información acerca de su ventilador, incluidos detalles sobre su instalación o acceda a [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com) y busque el modelo en la página web.**

**Scan this QR code in order to access to more information about this ceiling fan, including installation details. Or enter [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com) and look for the model number in the website.**

**Scannez ce code QR pour accéder à plus d'informations sur ce ventilateur de plafond, y compris les détails d'installation. Ou entrez [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com) et recherchez le numéro de modèle sur le site Web.**

**Leia este código QR para acessar mais informações sobre este ventilador de teto, incluindo detalhes de instalação. Ou acesse [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com) e procure o número do modelo no site.**

**Escanegeu aquest codi QR per accedir a més informació sobre el vostre ventilador, inclosos detalls sobre la vostra instal·lació o accediu a [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com) i cerqueu el model a la pàgina web.**

## **GENERALES**

1. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
2. Se deberá supervisar a los niños para asegurarse de que no juegan con este aparato.
3. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
4. PRECAUCIÓN: Para la seguridad de sus niños no deje material de embalaje (bolsas de plástico, cartón, polietileno etc.) a su alcance.
5. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o cualquier otro profesional cualificado.
6. No desconecte nunca tirando del cable.

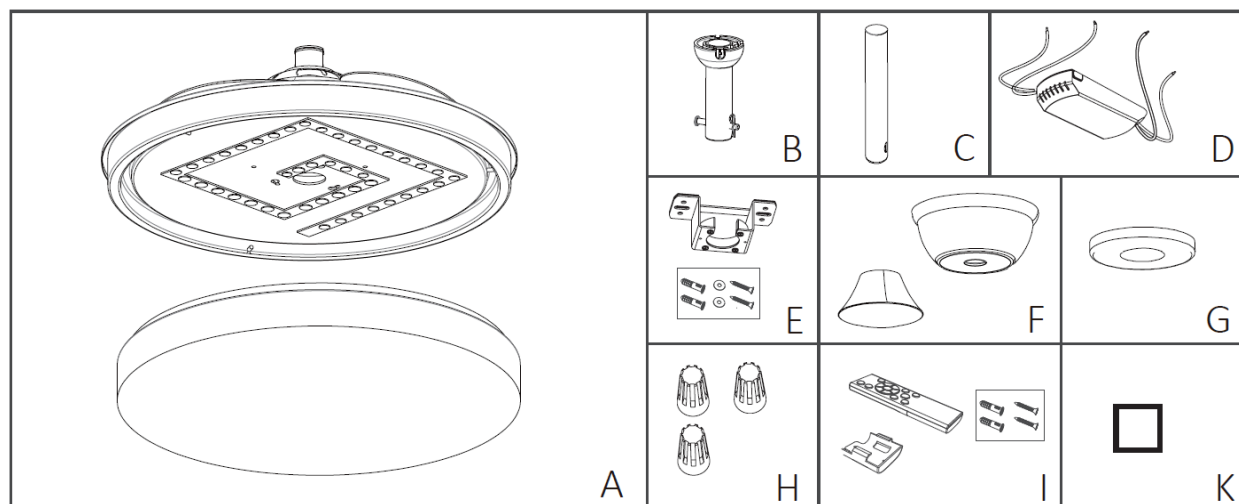
7. No lo ponga en funcionamiento si el cable o el enchufe están dañados o si observa que el aparato no funciona correctamente.
8. No manipule el aparato con las manos mojadas.
9. No sumergir el aparato en agua o cualquier otro líquido.
10. Antes de su limpieza observe que el aparato está desconectado.
11. El aparato debe instalarse de acuerdo con la reglamentación nacional para instalaciones eléctricas.
12. Este aparato es sólo para uso doméstico.
13. En caso de necesitar una copia del manual de instrucciones, puede encontrarla en [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. ADVERTENCIA: En caso de mala utilización, existe riesgo de posibles heridas.

### **Otras precauciones específicas**

1. Los medios de desconexión que deben ser incorporados a la instalación fija, para su desconexión onnipolar de la red de alimentación, deben presentar una separación de contactos de como mínimo de 3 mm en todos los polos.

2. Asegure que el lugar de instalación deje libre la rotación de la hélice del ventilador. La hélice debe estar como mínimo a 2.30 m. por encima del suelo una vez instalado.
3. Si va a instalar más de un ventilador asegúrese de no mezclar las palas de las hélices de distintos ventiladores, aunque sean del mismo modelo.
4. Antes de empezar a manipular la red eléctrica, quite los fusibles o desconecte el interruptor principal del suministro eléctrico.
5. Después de instalar el ventilador, asegúrese de que todas las fijaciones estén correctas para evitar la caída del ventilador.
6. El ventilador debe estar apagado y parado antes de cambiar la dirección de la rotación.
7. Compruebe que el punto de fijación del aparato sea capaz de soportar el peso del ventilador en movimiento (mínimo 50Kg).

## COMPONENTES DEL VENTILADOR



A. Tapa de ventilador y luz x 1

B. Varilla de bajada de 100mm x 1

C. Varilla de bajada de 200mm x 1

D. Receptor x 1

E. Soporte de montaje x 1 / Tornillo de montaje y anclaje x 2

F. Florón y embudo x 1

G. Placa de cubierta x 1

H. Tuerca para cable x 3

I. Control remoto y soporte de pared x 1 / Tornillo de montaje y anclaje x 2

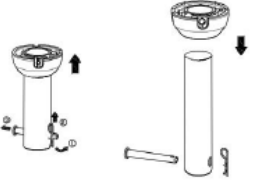
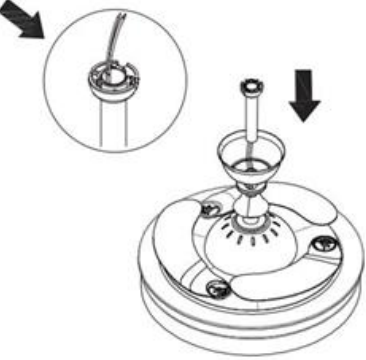
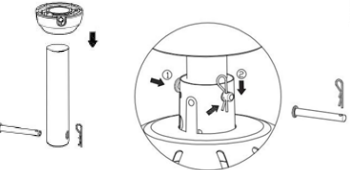
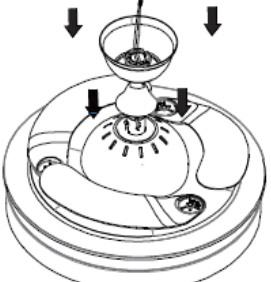
K. Contrapeso x 3

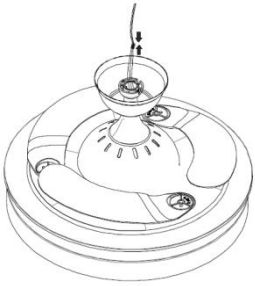
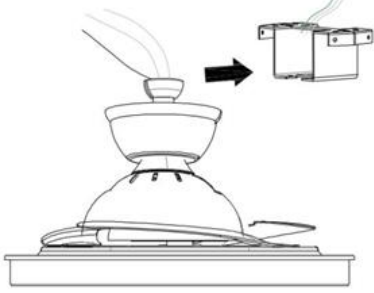
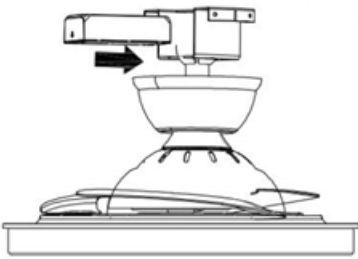
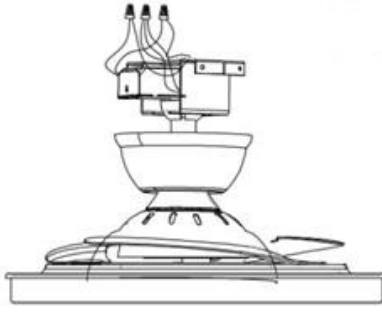
## ATENCIÓN

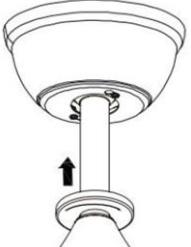
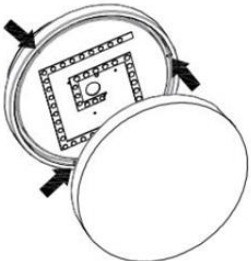
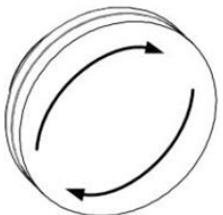
1. Para evitar posibles descargas eléctricas, el suministro eléctrico principal de la casa debe apagarse antes de la instalación.
2. Preste atención para comprobar si los cables estaban en buenas condiciones antes de la instalación.
3. Todo el cableado debe realizarse según las especificaciones nacionales.
4. Todos los tornillos deben revisarse y volver a apretarse si es necesario antes de operar la lámpara del ventilador de techo.

## PASOS DE LA INSTALACIÓN

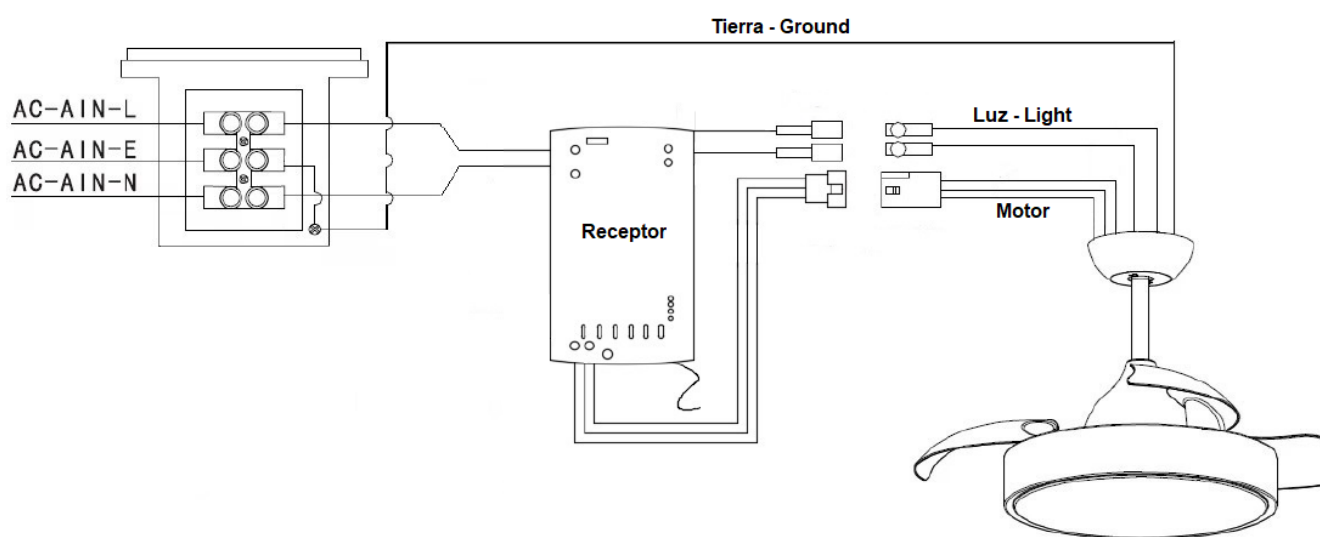
|  |                                                                                                                                                                                                                                  |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>En techos de hormigón, taladre dos agujeros de 8 mm e inserte el tornillo. Alinee el soporte con el orificio y luego apriete la tuerca.</p> <p>En techos de madera, sujete el soporte mediante el uso de los 4 tornillos.</p> |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Desmonte el pasador de la tija y la semiesfera superior</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    | <p>Pase la barra de soporte por el hueco de la cazoleta y la cubierta del acople.</p> <p>Pase los cables a través de la barra de soporte.</p>                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | <p>Vuelva a colocar la semiesfera de la barra de soporte.</p> <p>Coloque el pasador a través de los orificios para sujetar la barra de soporte al cuerpo del ventilador.</p> <p><b>ATENCIÓN:</b> Es muy importante asegurarse de que el pasador con brida está correctamente instalado y asegurado. <b>Una mala fijación del pasador puede provocar en la caída del ventilador.</b></p> |
|  | <p>Apriete bien los tornillos.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <p>Desliza el embudo hacia abajo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Conecte los cables al divisor de cables, haciendo coincidir los colores.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    | <p>Levante con cuidado el ventilador y coloque la barra de soporte basculante en el soporte de suspensión fijado al techo. Asegúrese de que la ranura de la bola esté correctamente alineada con la lengüeta de la barra de soporte.</p> <p><b>ADVERTENCIA</b><br/>El ventilador debe colgarse con al menos 230 cm de espacio libre desde el suelo hasta las aspas.</p> |
|   | <p>Deslice el receptor remoto en el soporte</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <p>Junta los extremos metálicos desnudos de los cables y desliza una tuerca para cables sobre ellos. Gira la tuerca en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretada. Tira suavemente para asegurarte de que ninguno de los cables se suelte.</p>                                                                                                         |
|  | <p>Inserte los tornillos y ajústelos sin apretarlos. Coloque la cazoleta en su lugar como se muestra y gírela en sentido anti horario. Lleve cuidado de no cortar ningún cable al acoplar la cazoleta en su sitio.</p>                                                                                                                                                  |

|                                                                                     |                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Apriete los tornillos.</p>                                                                                    |
|    | <p>Levante la placa de cubierta para tapar los tornillos de la cazoleta.</p>                                     |
|   | <p>Levante la cubierta y alinee las muescas de la cubierta con las pestañas del anillo de luz.</p>               |
|  | <p>Coloque la tapa girándola en el sentido de las agujas del reloj un tercio de vuelta hasta que se detenga.</p> |

## DIAGRAMA DE CONEXIÓN



## EQUILIBRADO DEL VENTILADOR

Tenga en cuenta que todos los ventiladores de techo no son iguales, ¡incluso en el mismo modelo!

Algunos pueden moverse más o menos que otros. El movimiento de un par de centímetros es bastante aceptable y no implica que el ventilador se caiga.

Aunque todas las palas están ponderadas y agrupadas por peso, es imposible eliminar la oscilación por completo. Esto no debe considerarse un problema. Los ventiladores de techo tienden a moverse durante el funcionamiento debido a que, por lo general, no están montados de forma rígida.

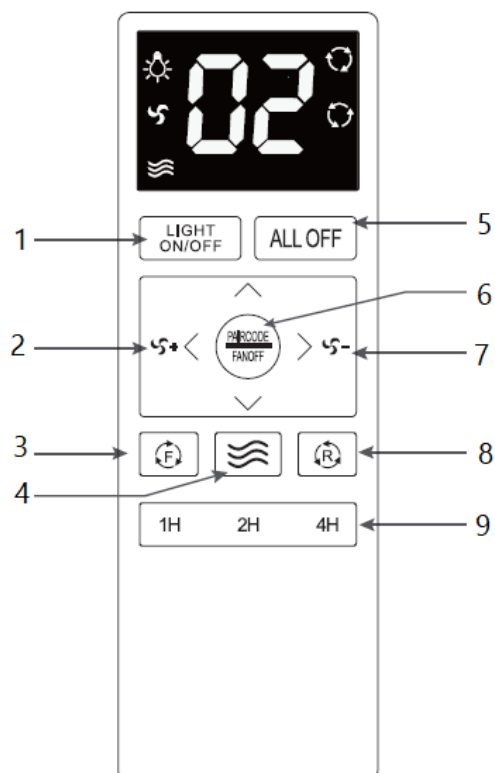
## KIT DE EQUILIBRADO

Se ha suministrado un kit de equilibrado para ayudar a reducir el balanceo. Conserve el kit ya que puede ser útil si el ventilador se tambalea en el futuro.

El kit incluye instrucciones sobre cómo utilizarlo.

## MANDO A DISTANCIA

1. Luz ON/OFF. Cambiar temperatura de la luz
2. Aumentar velocidad
3. Rotación del ventilador hacia delante
4. Modo brisa
5. Apagar luz y ventilador
6. Ventilador ON/OFF ((Tecla de emparejamiento: mantén pulsada más de 5 s para emparejar el control remoto y el ventilador)
7. Disminuir velocidad
8. Rotación del ventilador hacia atrás
9. Temporizador



En invierno, seleccione la rotación inversa de las aspas "R", puesto que dirigirán el aire cálido atrapado cerca del ventilador hacia abajo por toda la habitación. Cuando haga calor, seleccione la rotación normal "F" y las aspas crearán una brisa que distribuirán por la habitación.

Para emparejar el mando encienda la fuente de alimentación del ventilador y espere 5 segundos. Tras estos 5 segundos presione el botón "VENTILADOR ON/OFF"  del mando durante 5 segundos. Escuchará un sonido largo (bip), lo que significa que el emparejamiento se ha realizado correctamente y puede funcionar con normalidad.

**Nota:** El emparejamiento no se activa después de encender la fuente de alimentación durante 30 segundos.

Si el emisor no puede controlar el receptor, verifique si hay dispositivos de control remoto similares cerca y si funcionan, ya que los dispositivos de control remoto con la misma frecuencia pueden interferir entre sí.

Un bajo voltaje de las pilas afectará la sensibilidad del emisor y la recepción de la señal (la luz indicadora parpadeará para advertir cuando la batería tenga bajo voltaje). Debe reemplazar las pilas si tiene bajo voltaje.

## MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- Cambie la pila abriendo la tapa del compartimento de la pila en el mando a distancia, ponga 2 pilas tipo AAA y asegúrese de que la polaridad de la pila coincide con el diagrama del compartimento (Nota: La pila no está incluida). Vuelva a colocar la tapa del compartimento.
- Asegúrese siempre de que el compartimento de la pila ha quedado bien cerrado.
- No exponga el mando a distancia a luz solar directa.
- No intente recargar las pilas agotadas. Existen pilas especiales recargables, en cuyo caso está claramente especificado.
- No tire las pilas al fuego, existe riesgo de explosión.
- Limpie el ventilador con un trapo suave y seco. No utilice nunca estropajos, abrasivos o limpiador químico. Evite que la condensación entre en contacto con los componentes eléctricos.
- Retire la batería del emisor si no la va a utilizar durante un período prolongado.

Limpie con un trapo suave y seco. No utilice nunca estropajos, abrasivos o limpiador químico. Evite que la condensación entre en contacto con los componentes eléctricos.

## Eliminación del electrodoméstico viejo.



En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD:

Este dispositivo cumple con los requisitos de la Directiva de Baja Tensión 2014/35/EU y los requisitos de la directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU y con la Directiva de Restricción de determinadas Sustancias Peligrosas (EU) 2015/863 modificando a 2011/65/EU.

**GARANTÍA**

Este aparato está cubierto y cuenta con el derecho de la garantía legal conforme a la legislación vigente desde la fecha de compra. Conserve el ticket de compra para poder reclamar su derecho a la garantía. Para encontrar el servicio más cercano a su localización contacte a través del siguiente enlace web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para cualquier tipo de consulta, duda o incidencia puede ponerse en contacto con nosotros a través de nuestro correo electrónico reflejado en la página principal de este manual o a través de nuestro servicio de asistencia técnica en <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no se hace responsable de los componentes y accesorios que son objeto de desgaste debido al uso, así como los compuestos perecederos o que se hayan deteriorado por un uso indebido. Tampoco se hará responsable si el propietario ha modificado técnicamente el aparato. Consulte las condiciones legales en nuestra página web.

**GENERAL**

1. This appliance may be used by children aged 8 years and over and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they have been given appropriate supervision or training concerning the safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children without supervision.
2. Children should be supervised to ensure they do not play with this device.
3. Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years old.
4. CAUTION: For the safety of your children, do not leave packaging material (plastic bags, cardboard, polyethylene, etc.) within their reach.
5. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service technician, or another qualified professional.
6. Never disconnect by pulling on the cable.

7. Do not operate if the cable or plug is damaged or if you notice that the appliance is not working properly.
8. Do not handle the device with wet hands.
9. Do not immerse the device in water or any other liquid.
10. Before cleaning, make sure the appliance is unplugged.
11. The appliance must be installed in accordance with national regulations for electrical installations.
12. This appliance is for domestic use only.
13. If you need a copy of the instruction manual, You can find it at [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. WARNING: In case of misuse, there is a risk of possible injuries.

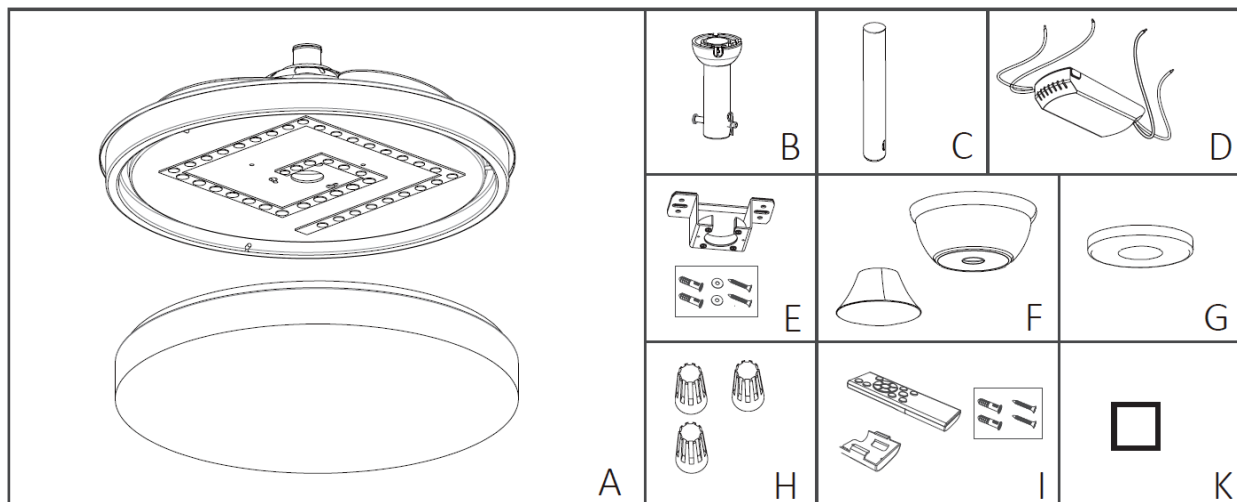
### **Other specific precautions**

1. The disconnection means that must be incorporated into the fixed installation, for its omnipolar disconnection from the power supply network, must have a contact separation of at least 3 mm on all poles.
2. Ensure the installation location allows for unobstructed rotation of the fan blades. The

blades must be at least 2.30 m above the ground once installed.

3. If you are installing more than one fan, make sure not to mix the propeller blades of different fans, even if they are the same model.
4. Before you start working on the electrical network, remove the fuses or disconnect the main switch from the power supply.
5. After installing the fan, make sure all fixings are correct to prevent the fan from falling.
6. The fan must be turned off and stopped before changing the direction of rotation.
7. Check that the appliance's fixing point is capable of supporting the weight of the moving fan (minimum 50Kg).

## FAN COMPONENTS



A. Fan and light cover x 1

B. 100mm x 1 downrod

C. 200mm x 1 downrod

D. Receptor x 1

E. Mounting bracket x 1 / Mounting screw and anchor x 2

F. Flaron and funnel x 1

G. Cover plate x 1

H. Cable nut x 3

I. Remote control and wall mount x 1 / Mounting screw and anchor x 2

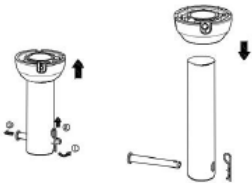
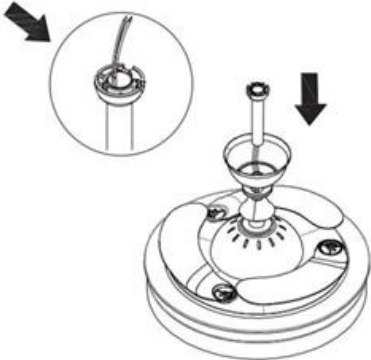
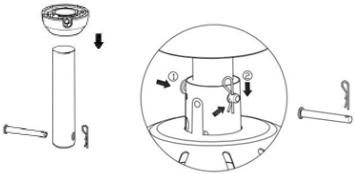
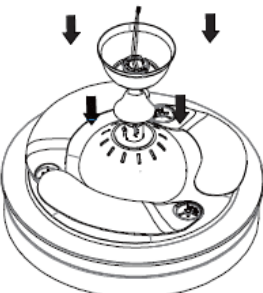
K. Counterweight x 3

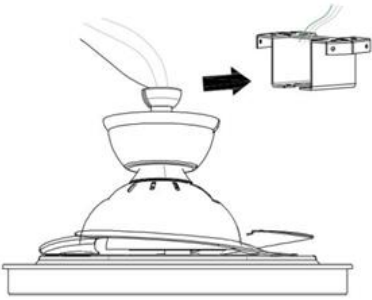
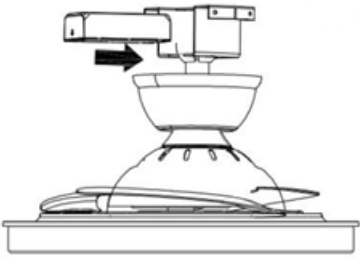
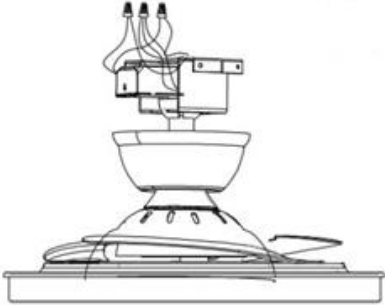
## ATTENTION

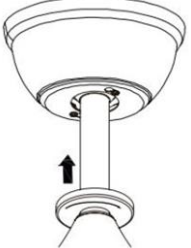
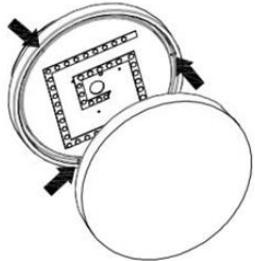
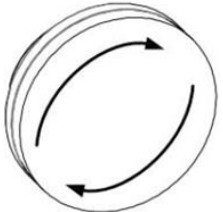
1. To avoid possible electric shocks, the main power supply to the house must be turned off before installation.
2. Pay attention to check if the cables were in good condition before installation.
3. All wiring must be done according to national specifications.
4. All screws should be checked and retightened if necessary before operating the ceiling fan light.

## INSTALLATION STEPS

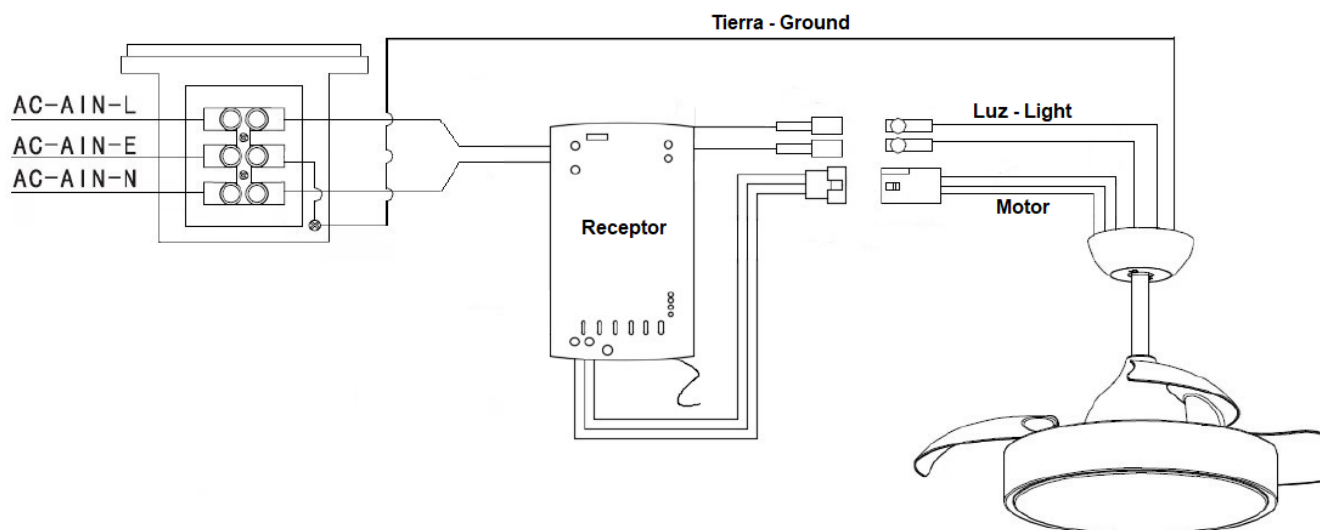
|  |                                                                                                                                                                                                     |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>On concrete ceilings, drill two 8 mm holes and insert the screw. Align the bracket with the hole and then tighten the nut.</p> <p>On wooden ceilings, secure the bracket using the 4 screws.</p> |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Remove the stem pin and the upper half-sphere</p>                                                                                                                                                                                                                                                           |
|    | <p>Pass the support bar through the opening in the cup and the coupling cover.</p> <p>Pass the cables through the support bar.</p>                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Replace the hemisphere on the support bar.</p> <p>Insert the pin through the holes to attach the support bar to the fan body.</p> <p><b>ATTENTION:</b> It is very important to ensure that the flanged pin is correctly installed and secured. <b>Improperly secured pin can cause the fan to fall.</b></p> |
|  | <p>Tighten the screws securely.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Slide the funnel down.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Connect the wires to the wire splitter, matching the colors.                                                                                                                                                                                                                                             |
|    | Carefully lift the fan and place the tilting support bar into the suspension bracket attached to the ceiling. Make sure the ball groove is properly aligned with the tab on the support bar.<br><b>WARNING</b><br>The fan should be hung with at least 230 cm of clearance from the floor to the blades. |
|   | Slide the remote receiver into the holder                                                                                                                                                                                                                                                                |
|  | Bring the bare metal ends of the wires together and slide a wire nut over them. Turn the nut clockwise until it is tight. Pull gently to make sure none of the wires come loose.                                                                                                                         |
|  | Insert the screws and adjust them without tightening. Place the bowl in position as shown and turn it counterclockwise. Be careful not to cut any wires when attaching the bowl.                                                                                                                         |

|                                                                                     |                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Tighten the screws.                                                                |
|    | Lift the cover plate to cover the bowl screws.                                     |
|   | Lift the cover and align the notches on the cover with the tabs on the light ring. |
|  | Place the lid by turning it clockwise one third of a turn until it stops.          |

## CONNECTION DIAGRAM



## FAN BALANCING

Please note that not all ceiling fans are created equal, even within the same model!

Some fans may move more or less than others. A movement of a couple of centimeters is quite acceptable and doesn't mean the fan will fall over.

Although all the blades are weighted and grouped by weight, it's impossible to completely eliminate wobble. This shouldn't be considered a problem. Ceiling fans tend to move during operation because they are generally not rigidly mounted.

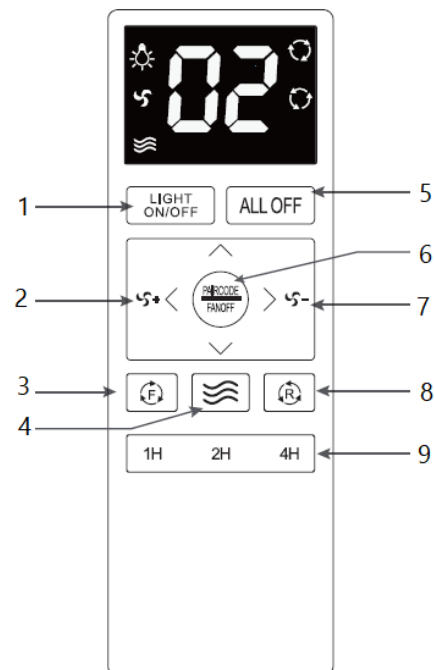
## BALANCING KIT

A balancing kit has been supplied to help reduce wobble. Please keep the kit as it may be useful if the fan wobbles in the future.

The kit includes instructions on how to use it.

## REMOTE CONTROL

1. Light ON/OFF. Change light temperature
2. Increase speed
3. Fan rotation forward
4. Breeze mode
5. Turn off light and fan
6. Fan ON/OFF (Pairing key: Press and hold for more than 5 seconds to pair the remote control and fan)
7. Decrease speed
8. Fan rotation backward
9. Timer



In winter, select the reverse blade rotation " R ", as they will direct the air warm trapped near of the fan toward Down all over the room. When it's hot, select normal rotation " F " and the blades will create a breeze that will distribute by the room.

To pair the remote, turn on the fan's power supply and wait 5 seconds. After these 5 seconds, press and hold the "FAN ON/OFF" button on the remote for 5 seconds. You will hear a long beep, which means that pairing has been successful and the fan can now operate normally.

**Note:** Pairing will not be activated after turning on the power supply for 30 seconds.

If the transmitter cannot control the receiver, check if there are similar remote control devices nearby and if they are working, as remote control devices on the same frequency can interfere with each other.

Low battery voltage will affect the transmitter's sensitivity and signal reception (the indicator light will flash to warn you when the battery is low). You should replace the batteries if they are low.

## MAINTENANCE AND CLEANING

- Replace the battery by opening the battery compartment cover on the remote control, insert two AAA batteries, and ensure the battery polarity matches the diagram on the compartment (Note: Batteries are not included). Replace the compartment cover.
- Always make sure the battery compartment is properly closed.
- Do not expose the remote control to direct sunlight.
- Do not attempt to recharge depleted batteries. Special rechargeable batteries are available, and this is clearly indicated.
- Do not throw batteries into the fire, there is a risk of explosion.
- Clean the fan with a soft, dry cloth. Never use scouring pads, abrasives, or chemical cleaners. Prevent condensation from coming into contact with electrical components.
- Remove the battery from the transmitter if you are not going to use it for an extended period of time.

Clean with a rag gentle and dry. No use never scouring pads, abrasives either cleaner chemical. Avoid that the condensation between in contact with the components electricians.

## Appliance removal old .



In accordance with European Regulation 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), old household appliances cannot be disposed of in regular municipal waste containers; they must be collected separately to optimize the recovery and recycling of their components and materials, and to reduce the impact on human health and the environment. The crossed-out trash can symbol is marked on all products to remind consumers of their obligation to separate them for selective collection.

The consumer should contact the local authority or the seller to find out how to properly dispose of their old appliance.

## STATEMENT OF ACCORDANCE:

This device complies with the requirements of the Low Voltage Directive 2014/35/EU and the requirements of the directive Compatibility Electromagnetic 2014/30/EU and with the Restriction of Certain Hazardous Substances Directive (EU) 2015/863 amending 2011/65/EU.

**WARRANTY**

This appliance is covered by the legal warranty in accordance with current legislation from the date of purchase. Please keep your receipt to claim your warranty. To find the nearest service center, please contact us through the following link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

For any questions, concerns, or issues, you can contact us via the email address shown on the main page of this manual or through our technical support service at <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo is not responsible for components and accessories subject to wear and tear from use, nor for perishable materials or those damaged by misuse. Nor is it responsible if the owner has technically modified the appliance. Please see the legal terms and conditions on our website.

## **GÉNÉRAL**

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient correctement encadrées ou formées à son utilisation en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
2. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
3. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
4. **ATTENTION** : Pour la sécurité de vos enfants, ne laissez pas les emballages (sacs en plastique, carton, polyéthylène, etc.) à leur portée.
5. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un technicien de maintenance ou un autre professionnel qualifié.
6. Ne jamais débrancher en tirant sur le câble.

7. N'utilisez pas l'appareil si le câble ou la prise est endommagé ou si vous constatez qu'il ne fonctionne pas correctement.
8. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains mouillées.
9. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
10. Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que l'appareil est débranché.
11. L'appareil doit être installé conformément à la réglementation nationale relative aux installations électriques.
12. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
13. Si vous avez besoin d'un exemplaire du manuel d'instructions, Vous pouvez le trouver sur [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. **AVERTISSEMENT** : Une mauvaise utilisation peut entraîner des blessures.

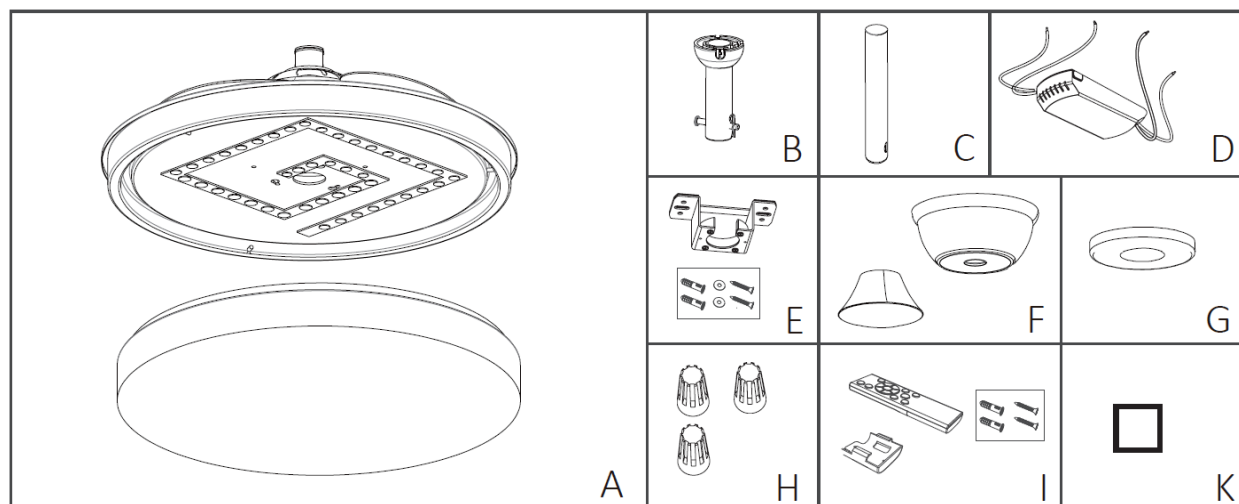
### **Autres précautions spécifiques**

1. Le dispositif de déconnexion qui doit être intégré à l'installation fixe, pour sa déconnexion omnipolaire du réseau d'alimentation électrique,

doit avoir une séparation de contact d'au moins 3 mm sur tous les pôles.

2. Veillez à ce que le lieu d'installation permette une rotation libre des pales du ventilateur. Une fois installées, les pales doivent se trouver à au moins 2,30 m du sol.
3. Si vous installez plusieurs ventilateurs, veillez à ne pas mélanger les pales d'hélice de différents ventilateurs, même s'il s'agit du même modèle.
4. Avant de commencer à travailler sur le réseau électrique, retirez les fusibles ou débranchez l'interrupteur principal de l'alimentation électrique.
5. Après avoir installé le ventilateur, assurez-vous que toutes les fixations sont correctement serrées afin d'éviter que le ventilateur ne tombe.
6. Le ventilateur doit être éteint et arrêté avant de changer le sens de rotation.
7. Vérifiez que le point de fixation de l'appareil est capable de supporter le poids du ventilateur en mouvement (minimum 50 kg).

## COMPOSANTS DU VENTILATEUR



A. Couvercle pour ventilateur et lumière x 1

B. Tige de suspension de 100 mm x 1

C. Tige de suspension de 200 mm x 1

D. Récepteur x 1

E. Support de montage x 1 / Vis et cheville de montage x 2

F. Floron et entonnoir x 1

G. Plaque de recouvrement x 1

H. Écrou de câble x 3

I. Télécommande et support mural x 1 / Vis et cheville de fixation x 2

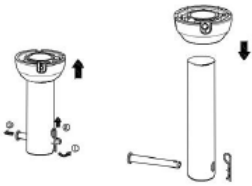
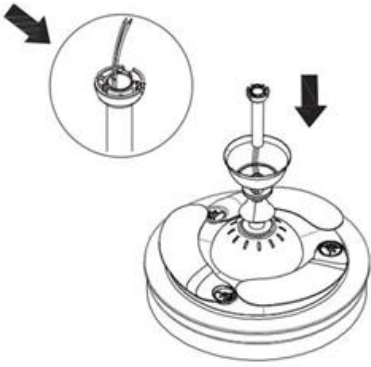
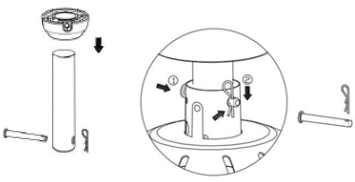
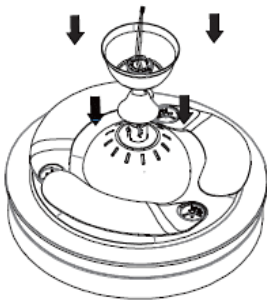
K. Contrepoids x 3

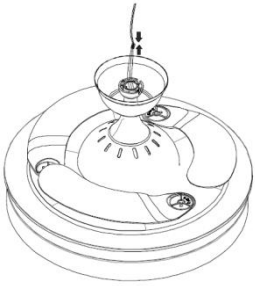
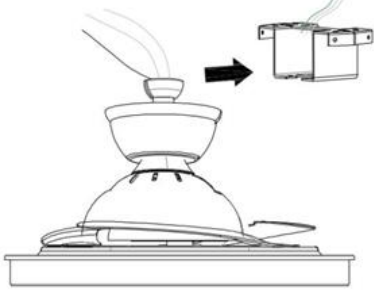
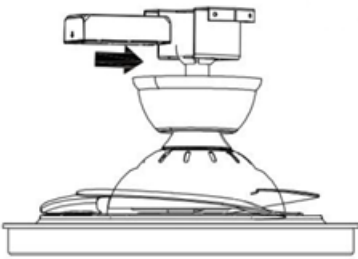
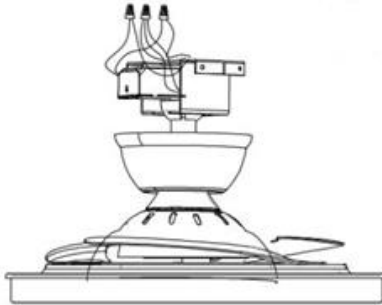
## ATTENTION

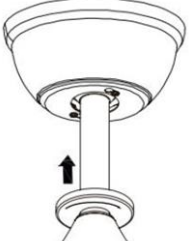
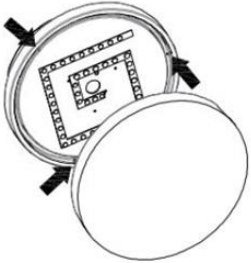
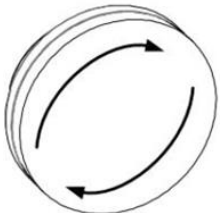
1. Afin d'éviter tout risque d'électrocution, l'alimentation électrique principale de la maison doit être coupée avant l'installation.
2. Veillez à vérifier que les câbles étaient en bon état avant l'installation.
3. Tout le câblage doit être effectué conformément aux spécifications nationales.
4. Toutes les vis doivent être vérifiées et resserrées si nécessaire avant d'utiliser le ventilateur de plafond avec éclairage.

## ÉTAPES D'INSTALLATION

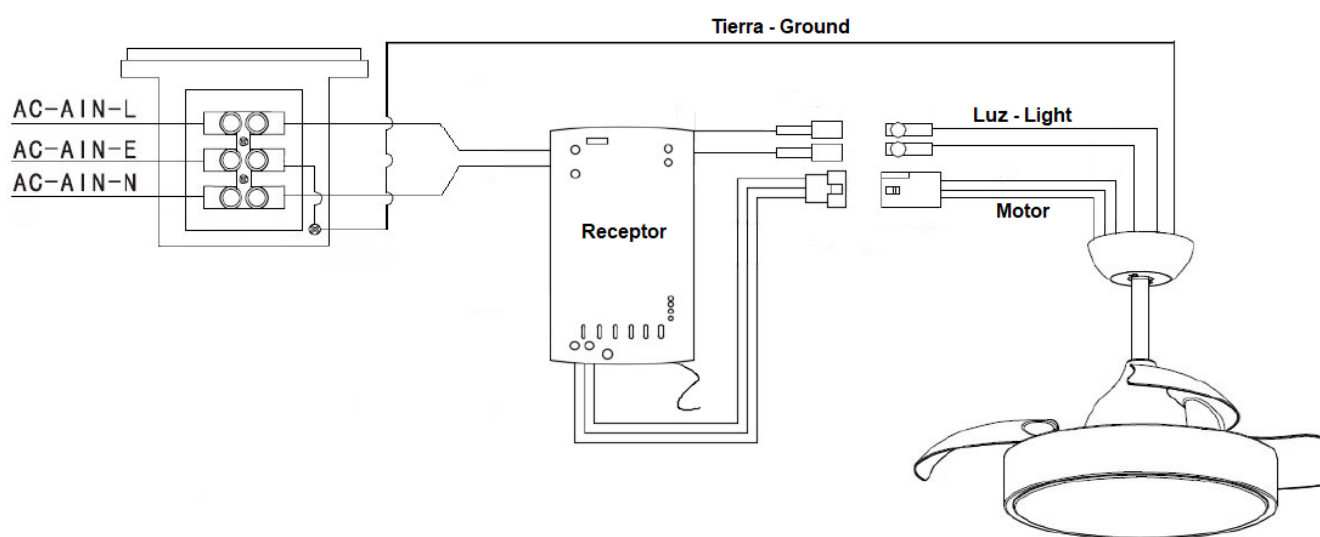
|  |                                                                                                                                                                                                            |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>Sur les plafonds en béton, percez deux trous de 8 mm et insérez la vis. Alignez le support avec le trou, puis serrez l'écrou.</p> <p>Sur les plafonds en bois, fixez le support à l'aide des 4 vis.</p> |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Retirez la goupille de la tige et la demi-sphère supérieure.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    | <p>Faites passer la barre de support à travers l'ouverture de la coupelle et le couvercle du raccord.</p> <p>Faites passer les câbles à travers la barre de support.</p>                                                                                                                                                                                 |
|  | <p>Remplacez l'hémisphère sur la barre de support.</p> <p>Insérez la goupille dans les trous pour fixer la barre de support au corps du ventilateur.</p> <p><b>ATTENTION :</b> Il est très important de s'assurer que la goupille à bride est correctement installée et fixée. <b>Une goupille mal fixée peut entraîner la chute du ventilateur.</b></p> |
|  | <p>Serrez fermement les vis.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|  | <p>Faites glisser l'entonnoir vers le bas.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Raccordez les fils au répartiteur en faisant correspondre les couleurs.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|    | <p>Soulevez délicatement le ventilateur et placez la barre de support inclinable dans le support de suspension fixé au plafond. Assurez-vous que la rainure à bille est bien alignée avec la languette de la barre de support.</p> <p><b>AVERTISSEMENT</b><br/>Le ventilateur doit être suspendu à une distance minimale de 230 cm entre le sol et les pales.</p> |
|   | <p>Glissez le récepteur de la télécommande dans le support.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|  | <p>Rapprochez les extrémités dénudées des fils et glissez un domino dessus. Serrez-le en le vissant dans le sens horaire. Tirez légèrement dessus pour vérifier qu'aucun fil ne se desserre.</p>                                                                                                                                                                  |
|  | <p>Insérez les vis et ajustez-les sans les serrer. Placez le bol comme indiqué et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Veillez à ne pas couper les fils lors de la fixation du bol.</p>                                                                                                                                                    |

|                                                                                     |                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Serrez les vis.</p>                                                                                                          |
|    | <p>Soulevez la plaque de recouvrement pour masquer les vis du bol.</p>                                                          |
|   | <p>Soulevez le couvercle et alignez les encoches du couvercle avec les languettes de l'anneau lumineux.</p>                     |
|  | <p>Placez le couvercle en le tournant d'un tiers de tour dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête.</p> |

## SCHÉMA DE CONNEXION



## ÉQUILIBRAGE DES VENTILATEURS

Veuillez noter que tous les ventilateurs de plafond ne sont pas identiques, même au sein d'un même modèle !

Certains ventilateurs peuvent bouger plus ou moins que d'autres. Un mouvement de quelques centimètres est tout à fait acceptable et ne signifie pas que le ventilateur va tomber.

Bien que toutes les pales soient lestées et regroupées par poids, il est impossible d'éliminer complètement les vibrations. Cela ne doit pas être considéré comme un problème. Les ventilateurs de plafond ont tendance à bouger pendant leur fonctionnement car ils ne sont généralement pas fixés de manière rigide.

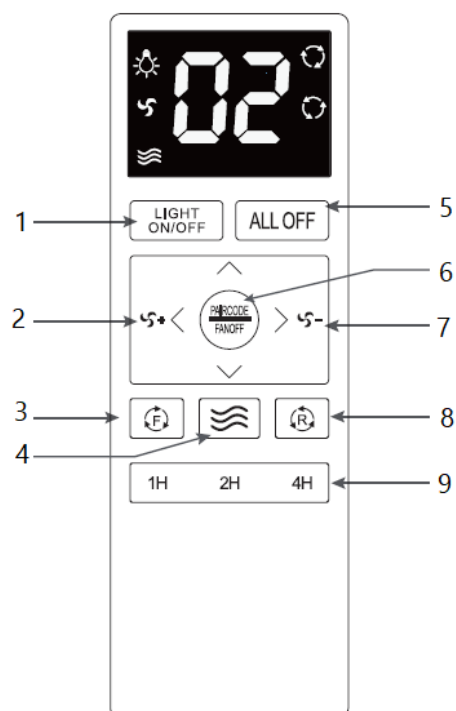
## KIT D'ÉQUILIBRAGE

Un kit d'équilibrage a été fourni pour réduire les vibrations. Veuillez le conserver, car il pourrait vous être utile si le ventilateur vibre à nouveau.

Le kit comprend des instructions sur son utilisation.

## TÉLÉCOMMANDE

1. Lumière allumée/éteinte. Modifier la température de la lumière.
2. Augmenter la vitesse.
3. Routage du ventilateur vers l'avant.
4. Mode brise.
5. Éteindre la lumière et le ventilateur.
6. Ventilateur allumé/éteint (Touche d'appairage : maintenir enfoncée pendant plus de 5 secondes pour appairer la télécommande et le ventilateur).
7. Diminuer la vitesse.
8. Routage du ventilateur vers l'arrière.
9. Minuterie.



En hiver, sélectionnez le sens de rotation inverse des lames « **R** », car elles orienteront l'air chaud piégé près du fan vers le bas, partout dans la pièce. Lorsqu'il fait chaud, sélectionnez la rotation normale « **F** » et les lames créeront un brise qui distribuera par la chambre.

Pour appairer la télécommande, mettez le ventilateur sous tension et patientez 5 secondes.



Ensuite, maintenez enfoncé le bouton « VENTILATEUR MARCHE/ARRÊT » de la télécommande pendant 5 secondes. Un bip long confirmera l'appairage : le ventilateur peut alors fonctionner normalement.

**Remarque :** le jumelage ne sera pas activé après 30 secondes de mise sous tension.

Si l'émetteur ne parvient pas à contrôler le récepteur, vérifiez s'il existe des télécommandes similaires à proximité et si elles fonctionnent, car les télécommandes fonctionnant sur la même fréquence peuvent interférer entre elles.

Une tension de batterie faible affectera la sensibilité de l'émetteur et la réception du signal (le voyant clignotera pour vous avertir lorsque la batterie est faible). Remplacez les piles si elles sont faibles.

## ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Pour remplacer les piles, ouvrez le couvercle du compartiment à piles de la télécommande, insérez deux piles AAA en respectant la polarité indiquée sur le compartiment (piles non fournies). Refermez le couvercle.
- Assurez-vous toujours que le compartiment des piles est bien fermé.
- N'exposez pas la télécommande à la lumière directe du soleil.
- Ne tentez pas de recharger des piles déchargées. Des piles rechargeables spéciales sont disponibles, et cela est clairement indiqué.
- Ne jetez pas les piles au feu, il y a risque d'explosion.
- Nettoyez le ventilateur avec un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ni de produits chimiques. Évitez tout contact entre la condensation et les composants électriques.
- Retirez la pile de l'émetteur si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

Faire le ménage avec un chiffon doux et sec. Non utiliser jamais tampons à récurer, abrasifs soit nettoyeur chimique. Éviter que la condensation entre en contact avec les composants électriques.

### Retrait d'appareils électroménagers vieux .



Conformément au règlement européen 2012/19/UE relatif aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), les appareils électroménagers usagés ne peuvent être jetés dans les poubelles ordinaires ; ils doivent être collectés séparément afin d'optimiser la récupération et le recyclage de leurs composants et matériaux, et de réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est apposé sur tous les produits pour rappeler aux consommateurs leur obligation de les trier en vue de la collecte sélective.

Le consommateur doit contacter les autorités locales ou le vendeur pour savoir comment se débarrasser correctement de son ancien appareil.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ:

Cet appareil est conforme aux exigences de la directive Basse Tension 2014/35/UE et aux exigences de la directive Compatibilité Électromagnétique 2014/30/UE et la directive (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses, modifiant la directive 2011/65/UE.

**GARANTIE**

Cet appareil est couvert par la garantie légale conformément à la législation en vigueur à compter de la date d'achat. Veuillez conserver votre ticket de caisse pour faire valoir votre garantie. Pour trouver le centre de service le plus proche, veuillez nous contacter via le lien suivant : <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Pour toute question, préoccupation ou problème, vous pouvez nous contacter par e-mail à l'adresse indiquée sur la page principale de ce manuel ou via notre service d'assistance technique à l'adresse <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo décline toute responsabilité concernant l'usure des composants et accessoires, ainsi que pour les matériaux périssables ou endommagés par une mauvaise utilisation. Sa responsabilité ne s'applique pas non plus aux appareils modifiés par leur propriétaire. Veuillez consulter les conditions générales sur notre site web.

**EM GERAL**

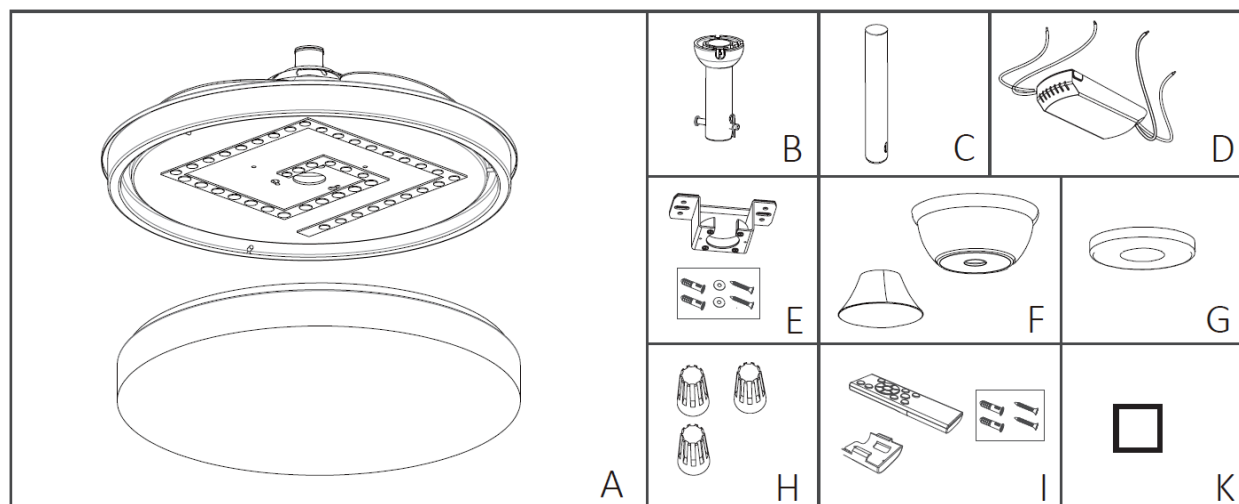
1. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou formação adequadas relativamente à utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com este dispositivo.
3. Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
4. **ATENÇÃO:** Para a segurança das crianças, não deixe o material da embalagem (sacolas plásticas, papelão, polietileno, etc.) ao alcance delas.
5. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, por um técnico de assistência ou por outro profissional qualificado.

6. Nunca desconecte puxando o cabo.
7. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados ou se notar que o aparelho não está a funcionar corretamente.
8. Não manuseie o dispositivo com as mãos molhadas.
9. Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido.
10. Antes de limpar, certifique-se de que o aparelho esteja desligado da tomada.
11. O aparelho deve ser instalado de acordo com as normas nacionais para instalações elétricas.
12. Este aparelho destina-se apenas ao uso doméstico.
13. Se você precisar de uma cópia do manual de instruções, Você pode encontrá-lo em [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. AVISO: Em caso de uso indevido, existe o risco de possíveis ferimentos.

### **Outras precauções específicas**

1. O dispositivo de desconexão que deve ser incorporado à instalação fixa, para sua desconexão omnipolar da rede de alimentação

- elétrica, deve ter uma separação de contato de pelo menos 3 mm em todos os polos.
2. Certifique-se de que o local de instalação permita a rotação desimpedida das pás do ventilador. As pás devem estar a pelo menos 2,30 m do solo após a instalação.
  3. Se você estiver instalando mais de um ventilador, certifique-se de não misturar as hélices de ventiladores diferentes, mesmo que sejam do mesmo modelo.
  4. Antes de começar a trabalhar na rede elétrica, remova os fusíveis ou desligue o interruptor principal da fonte de alimentação.
  5. Após instalar o ventilador, certifique-se de que todas as fixações estejam corretas para evitar que ele caia.
  6. O ventilador deve ser desligado e parado antes de inverter o sentido de rotação.
  7. Verifique se o ponto de fixação do aparelho é capaz de suportar o peso do ventilador em movimento (mínimo de 50 kg).

**COMPONENTES DO VENTILADOR**

A. Tampa para ventilador e luz x 1

B. Haste de extensão de 100 mm x 1

C. Haste de extensão de 200 mm x 1

D. Receptor x 1

E. Suporte de montagem x 1 / Parafuso de montagem e bucha x 2

F. Floron e funil x 1

G. Placa de cobertura x 1

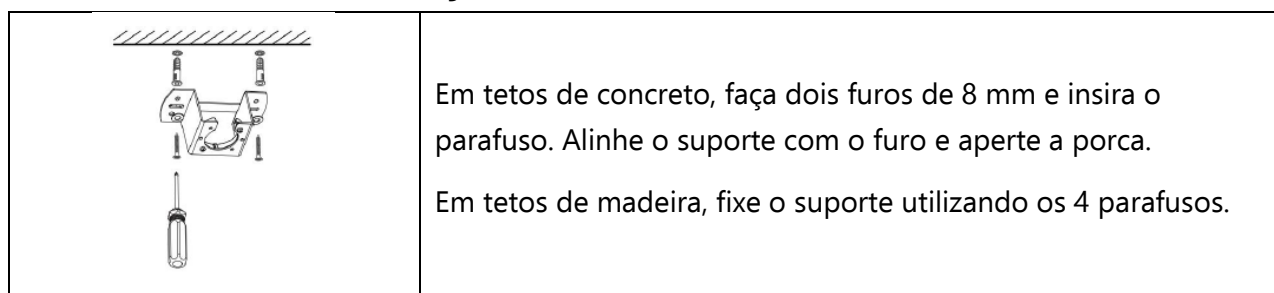
H. Porca de cabo x 3

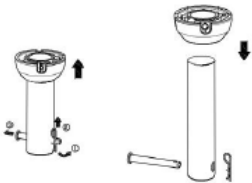
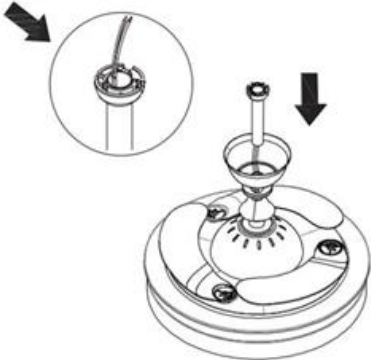
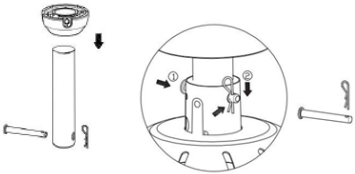
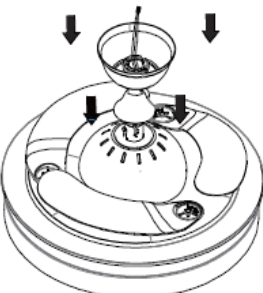
I. Controle remoto e suporte de parede x 1 / Parafuso de montagem e bucha x 2

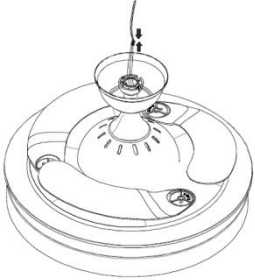
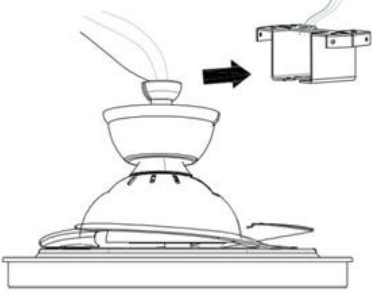
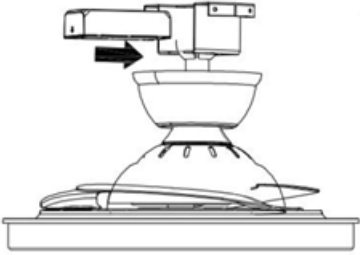
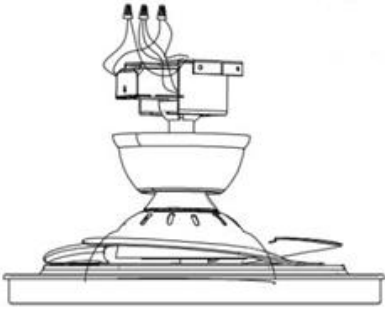
K. Contrapeso x 3

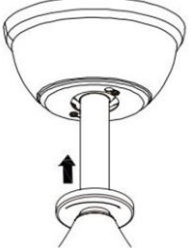
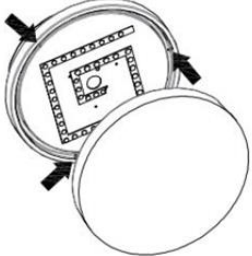
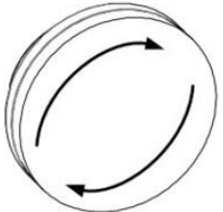
**ATENÇÃO**

1. Para evitar possíveis choques elétricos, a alimentação elétrica principal da residência deve ser desligada antes da instalação.
2. Verifique se os cabos estão em boas condições antes da instalação.
3. Toda a fiação deve ser feita de acordo com as especificações nacionais.
4. Todos os parafusos devem ser verificados e reapertados, se necessário, antes de ligar o ventilador de teto com luz.

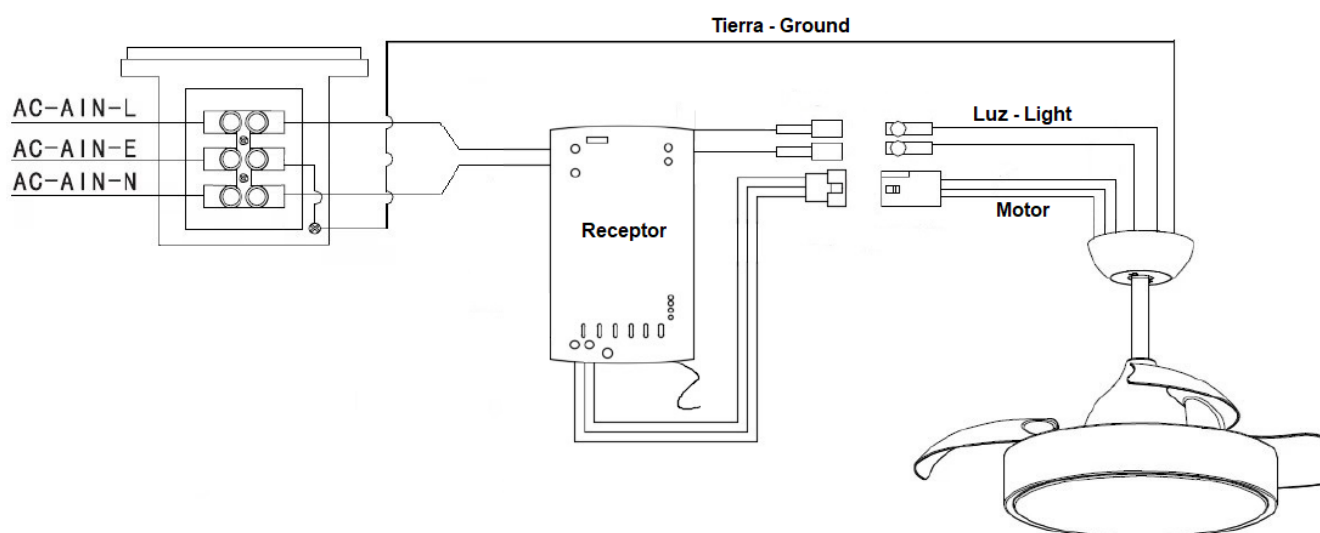
**ETAPAS DE INSTALAÇÃO**

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Remova o pino da haste e a semiesfera superior.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    | <p>Passe a barra de suporte pela abertura no copo e pela tampa de acoplamento.</p> <p>Passe os cabos pela barra de suporte.</p>                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Recoloque o hemisfério na barra de suporte.</p> <p>Insira o pino pelos orifícios para fixar a barra de suporte ao corpo do ventilador.</p> <p><b>ATENÇÃO:</b> É muito importante garantir que o pino flangeado esteja instalado e fixado corretamente. <b>Um pino mal fixado pode causar a queda do ventilador.</b></p> |
|  | <p>Aperte bem os parafusos.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Deslize o funil para baixo.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Conecte os fios ao divisor de fios, combinando as cores.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    | <p>Com cuidado, levante o ventilador e encaixe a barra de suporte inclinável no suporte de suspensão fixado no teto. Certifique-se de que a ranhura da esfera esteja alinhada corretamente com a aba na barra de suporte.</p> <p><b>AVISO</b><br/>O ventilador deve ser instalado com uma distância mínima de 230 cm entre o chão e as pás.</p> |
|   | <p>Deslize o receptor do controle remoto para dentro do suporte.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|  | <p>Junte as extremidades metálicas desencapadas dos fios e deslize um conector de fios sobre elas. Gire o conector no sentido horário até apertá-lo. Puxe delicadamente para garantir que nenhum dos fios se solte.</p>                                                                                                                         |
|  | <p>Insira os parafusos e ajuste-os sem apertá-los completamente. Posicione a tigela conforme mostrado e gire-a no sentido anti-horário. Tenha cuidado para não cortar nenhum fio ao fixar a tigela.</p>                                                                                                                                         |

|                                                                                     |                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Aperte os parafusos.</p>                                                      |
|    | <p>Levante a tampa para cobrir os parafusos da cuba.</p>                         |
|   | <p>Levante a tampa e alinhe os entalhes da tampa com as abas do anel de luz.</p> |
|  | <p>Coloque a tampa girando-a um terço de volta no sentido horário até parar.</p> |

## DIAGRAMA DE CONEXÃO



## BALANCEAMENTO DE VENTILADORES

Atenção: nem todos os ventiladores de teto são iguais, mesmo dentro do mesmo modelo!

Algumas ventoinhas podem se mover mais ou menos do que outras. Um movimento de alguns centímetros é perfeitamente aceitável e não significa que a ventoinha vá cair.

Embora todas as pás sejam ponderadas e agrupadas por peso, é impossível eliminar completamente a oscilação. Isso não deve ser considerado um problema. Os ventiladores de teto tendem a se mover durante o funcionamento porque geralmente não são fixados rigidamente.

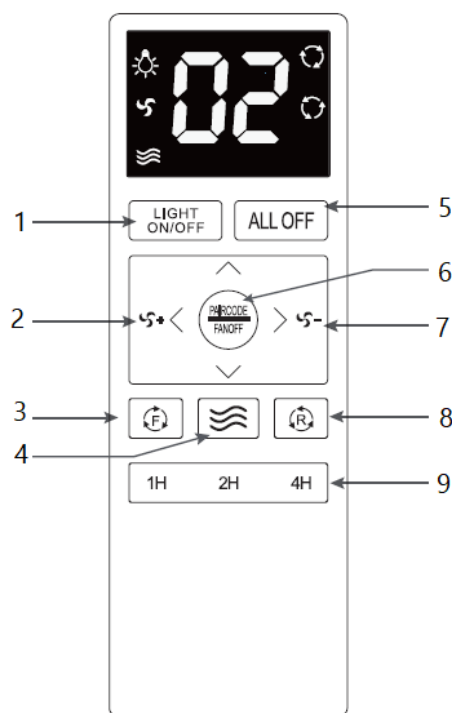
## KIT DE BALANCEAMENTO

Um kit de balanceamento foi fornecido para ajudar a reduzir a oscilação. Guarde o kit, pois ele poderá ser útil caso o ventilador volte a oscilar no futuro.

O kit inclui instruções de uso.

## CONTROLE REMOTO

1. Ligar/Desligar a luz. Alterar a temperatura da luz.
2. Aumentar a velocidade.
3. Rotação do ventilador para a frente.
4. Modo brisa.
5. Desligar a luz e o ventilador.
6. Ligar/Desligar o ventilador (Tecla de emparelhamento: Prima sem soltar durante mais de 5 segundos para emparelhar o telecomando e o ventilador).
7. Diminuir a velocidade.
8. Rotação do ventilador para trás.
9. Temporizador.



No inverno, selecione a rotação reversa das lâminas " R ", pois elas irão direcionar o fluxo de ar. ele ar esquentar encurralado aproximar do ventilador na direção Por toda a sala. Quando estiver quente, selecione a rotação normal " F " e o lâminas criará um brisa que irá distribuir por o sala.

Para emparelhar o controle remoto, ligue a fonte de alimentação do ventilador e aguarde 5 segundos. Após esses 5 segundos, pressione e segure o botão "LIGAR/DESLIGAR VENTILADOR" no controle remoto por 5 segundos. Você ouvirá um bipe longo, o que significa que o emparelhamento foi bem-sucedido e o ventilador agora pode funcionar normalmente.



**Nota:** O emparelhamento não será ativado após 30 segundos com a fonte de alimentação ligada.

Se o transmissor não conseguir controlar o receptor, verifique se existem dispositivos de controle remoto semelhantes por perto e se estão funcionando, pois dispositivos de controle remoto na mesma frequência podem interferir uns com os outros.

A baixa tensão da bateria afetará a sensibilidade do transmissor e a recepção do sinal (a luz indicadora piscará para avisá-lo quando a bateria estiver fraca). Você deve substituir as baterias se estiverem fracas.

## MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- Para substituir a bateria, abra a tampa do compartimento de pilhas do controle remoto, insira duas pilhas AAA e certifique-se de que a polaridade das pilhas corresponda ao diagrama no compartimento (Observação: as pilhas não estão incluídas). Recoloque a tampa do compartimento.
- Certifique-se sempre de que o compartimento da bateria esteja devidamente fechado.
- Não exponha o controle remoto à luz solar direta.
- Não tente recarregar baterias descarregadas. Existem baterias recarregáveis especiais disponíveis, e isso está claramente indicado.
- Não jogue as pilhas no fogo, pois há risco de explosão.
- Limpe o ventilador com um pano macio e seco. Nunca use esponjas de aço, abrasivos ou produtos químicos de limpeza. Evite que a condensação entre em contato com os componentes elétricos.
- Remova a bateria do transmissor se não for utilizá-lo por um longo período de tempo.

Limpar com um pano gentil e seco. Não usar nunca esponjas de limpeza, abrasivos qualquer limpador químico. Evitar que a condensação entre em contato com o componentes eletrônicos.

## Remoção de eletrodomésticos velho.



Em conformidade com o Regulamento Europeu 2012/19/UE relativo aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE), os eletrodomésticos antigos não podem ser eliminados nos contentores de lixo municipal comuns; devem ser recolhidos separadamente para otimizar a recuperação e reciclagem dos seus componentes e materiais, e para reduzir o impacto na saúde humana e no ambiente. O símbolo do caixote do lixo riscado está presente em todos os produtos para lembrar os consumidores da sua obrigação de os separar para recolha seletiva.

O consumidor deve entrar em contato com a autoridade local ou com o vendedor para saber como descartar corretamente seu eletrodoméstico antigo.

O consumidor deve entrar em contato com a autoridade local ou com o vendedor para saber como descartar corretamente seu eletrodoméstico antigo.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE:

Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva de Baixa Tensão 2014/35/UE e com os requisitos da diretiva Compatibilidade Eletromagnético 2014/30/UE e com

a Diretiva (UE) 2015/863 relativa à restrição de determinadas substâncias perigosas, que altera a Diretiva 2011/65/UE.

### **GARANTIA**

Este aparelho está coberto pela garantia legal de acordo com a legislação vigente a partir da data da compra. Guarde o seu recibo para solicitar a garantia. Para encontrar o centro de assistência técnica mais próximo, entre em contato conosco através do seguinte link: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Para quaisquer dúvidas, preocupações ou problemas, você pode entrar em contato conosco através do endereço de e-mail mostrado na página principal deste manual ou através do nosso serviço de suporte técnico em <https://orbegozo.com/contacto/>

A Orbegozo não se responsabiliza por componentes e acessórios sujeitos a desgaste natural pelo uso, nem por materiais perecíveis ou danificados por uso indevido. Também não se responsabiliza caso o proprietário tenha modificado tecnicamente o aparelho. Consulte os termos e condições legais em nosso site.

## GENERALS

1. Aquest aparell el poden utilitzar nens amb edat de 8 anys i superior i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o manca d'experiència i coneixement, si se'ls ha donat la supervisió o la formació apropiades respecte a l'ús de l'aparell d'una manera segura i comprenen els perills que implica. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de fer l'usuari no l'han de fer els nens sense supervisió.
2. Cal supervisar els nens per assegurar-se que no juguen amb aquest aparell.
3. Mantingueu l'aparell i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys.
4. **ATENCIÓ:** Per a la seguretat dels vostres nens no deixeu material d'embalatge (bosses de plàstic, cartró, polietilè, etc.) al vostre abast.
5. Si el cable d'alimentació està danyat, ha de ser substituït pel fabricant, el servei tècnic o qualsevol altre professional qualificat.
6. No desconnecteu mai estirant el cable.

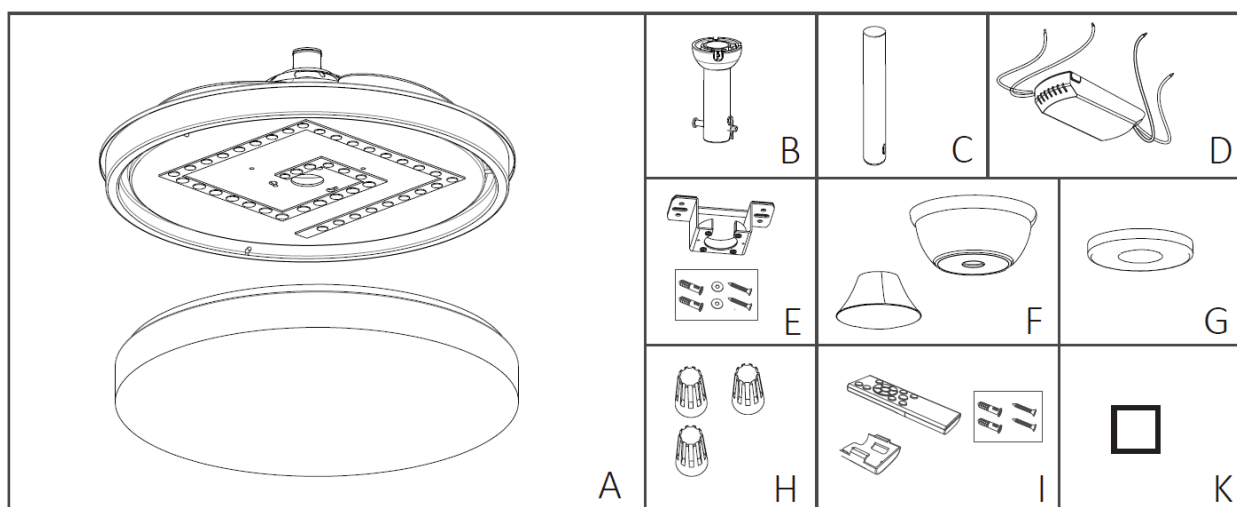
7. No el poseu en funcionament si el cable o l'endoll estan malmesos o si observeu que l'aparell no funciona correctament.
8. No manipuleu l'aparell amb les mans mullades.
9. No submergiu l'aparell en aigua o qualsevol altre líquid.
10. Abans de netejar, observeu que l'aparell està desconnectat.
11. L'aparell s'ha d'instal·lar segons la reglamentació nacional per a instal·lacions elèctriques.
12. Aquest aparell és només per a ús domèstic.
13. En cas de necessitar una còpia del manual d'instruccions, la podeu trobar a [www.orbegozo.com](http://www.orbegozo.com).
14. ADVERTIMENT: En cas de mala utilització, hi ha risc de possibles ferides.

### **Altres precaucions específiques**

1. Els mitjans de desconnexió que han de ser incorporats a la instal·lació fixa, per a la seva desconnexió omnipolar de la xarxa d'alimentació, han de presentar una separació de contactes de com a mínim de 3 mm a tots els pols.
2. Assegureu-vos que el lloc d'instal·lació deixi lliure la rotació de l'hèlix del ventilador. L'hèlix ha

- d'estar com a mínim a 2,30 m. per sobre del terra un cop instal·lat.
3. Si instal·leu més d'un ventilador assegureu-vos de no barrejar les pales de les hèlixs de diferents ventiladors, encara que siguin del mateix model.
  4. Abans de començar a manipular la xarxa elèctrica, traieu els fusibles o desconnecteu l'interruptor principal del subministrament elèctric.
  5. Després d'instal·lar el ventilador, assegureu-vos que totes les fixacions estiguin correctes per evitar la caiguda del ventilador.
  6. El ventilador ha d'estar apagat i aturat abans de canviar la direcció de la rotació.
  7. Comproveu que el punt de fixació de l'aparell sigui capaç de suportar el pes del ventilador en moviment (mínim 50 kg).

#### COMPONENTS DEL VENTILADOR

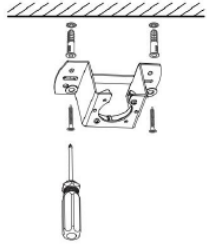
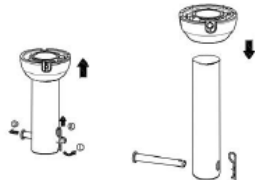
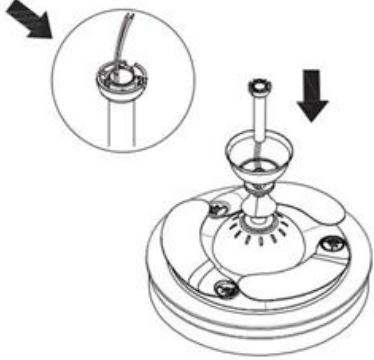


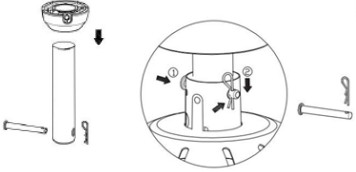
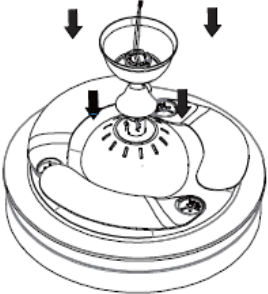
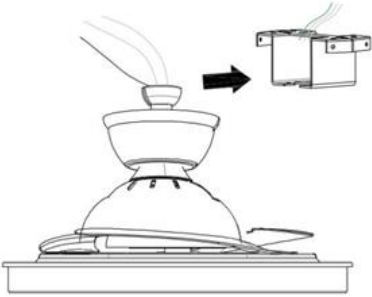
- |                                                                |                                                                             |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| A. Tapa de ventilador i llum x 1                               | F. Floró i embut x 1                                                        |
| B. Vareta de baixada de 100mm x 1                              | G. Placa de coberta x 1                                                     |
| C. Vareta de baixada de 200mm x 1                              | H. Femella per a cable x 3                                                  |
| D. Receptor x 1                                                | I. Control remot i suport de paret x 1 / Cargol de muntatge i ancoratge x 2 |
| E. Suport de muntatge x 1 / Cargol de muntatge i ancoratge x 2 | K. Contrapès x 3                                                            |

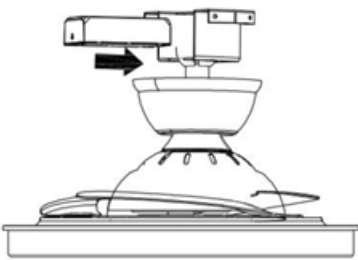
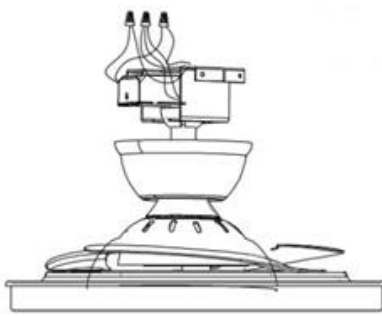
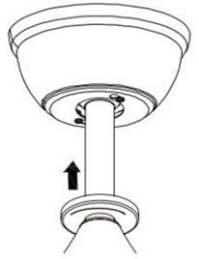
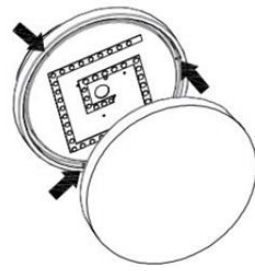
## ATENCIÓ

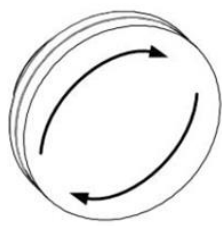
1. Per evitar possibles descàrregues elèctriques, el subministrament elèctric principal de la casa s'ha d'apagar abans de la instal·lació.
2. Pareu atenció per comprovar si els cabals estaven en bones condicions abans de la instal·lació.
3. Tot el cablejat s'ha de fer segons les especificacions nacionals.
4. Tots els cargols s'han de revisar i tornar a prémer si cal abans d'operar el llum del ventilador de sostre.

## PASSOS DE LA INSTAL·LACIÓ

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | <p>En sostres de formigó, taladre dos forats de 8 mm i inseriu el cargol. Alineeu el suport amb l'orifici i després premeu la femella.</p> <p>En sostres de fusta, subjecteu el suport mitjançant l'ús dels 4 cargols.</p> |
|  | <p>Desmunteu el passador de la tija i la semiesfera superior</p>                                                                                                                                                           |
|  | <p>Passeu la barra de suport pel buit de la cassoleta i la coberta de l'acoblament.</p> <p>Passeu els cables a través de la barra de suport.</p>                                                                           |

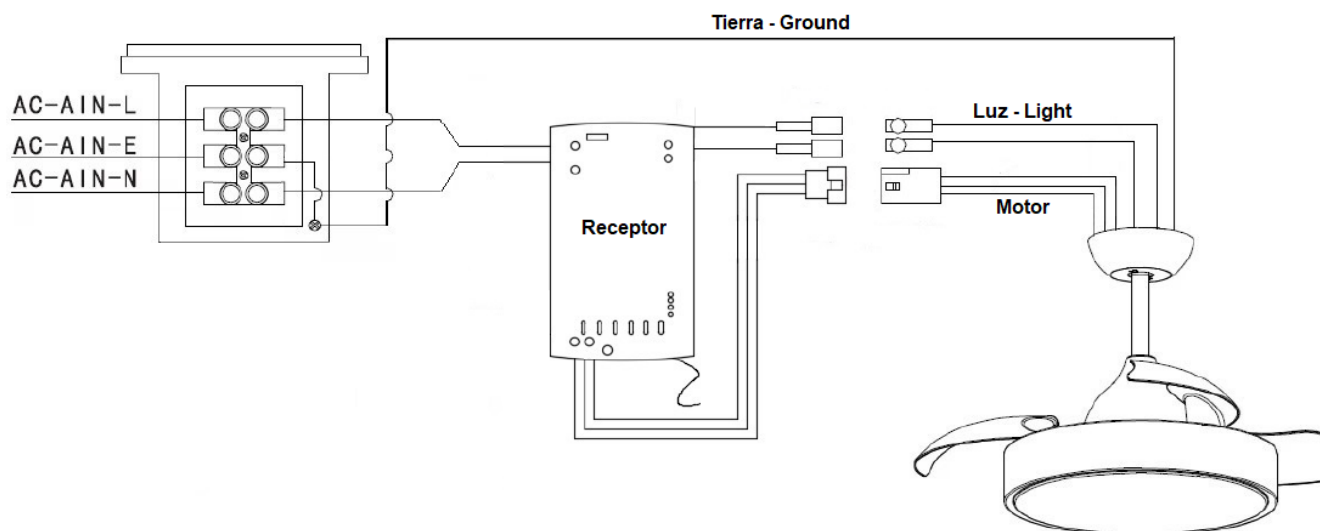
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Torneu a col·locar la semiesfera de la barra de suport.</p> <p>Col·loqueu el passador a través dels orificis per subjectar la barra de suport al cos del ventilador.</p> <p><b>ATENCIÓ:</b> És molt important assegurar-se que el passador amb brida està correctament instal·lat i assegurat. <b>Una mala fixació del passador pot provocar la caiguda del ventilador.</b></p> |
|    | <p>Premeu bé els cargols.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|   | <p>Fes lliscar l'embut cap avall.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|  | <p>Connecteu els cables al divisor de cables, fent coincidir els colors.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|  | <p>Aixegueu amb cura el ventilador i poseu la barra de suport basculant en el suport de suspensió fixat al sostre. Assegureu-vos que la ranura de la bola estigui alineada correctament amb la llengüeta de la barra de suport.</p> <p><b>ADVERTÈNCIA</b></p> <p>El ventilador s'ha de penjar amb almenys 230 cm d'espai lliure des del terra fins a les aspes.</p>                |

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Feu lliscar el receptor remot al suport</p>                                                                                                                                                                                                         |
|    | <p>Ajunta els extrems metàl·lics nus dels cables i llisca una femella per a cables sobre ells. Gira la femella en el sentit de les agulles del rellotge fins que quedi ajustada. Tira suaument per assegurar-te que cap dels cables es deixi anar.</p> |
|   | <p>Inseriu els cargols i ajusteu-los sense prémer-los. Col·loqueu la cassoleta al seu lloc com es mostra i gireu-la en sentit antihorari. Tingueu cura de no tallar cap cable en acoblar la cassoleta al seu lloc.</p>                                 |
|  | <p>Premeu els cargols.</p>                                                                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Aixegueu la placa de coberta per tapar els cargols de la cassoleta.</p>                                                                                                                                                                             |
|  | <p>Aixegueu la coberta i alineu les osques de la coberta amb les pestanyes de l'anell de llum.</p>                                                                                                                                                     |



Col·loqueu la tapa girant-la en el sentit de les agulles del rellotge un terç de tornada fins que s'aturi.

## DIAGRAMA DE CONNEXIÓ



## EQUILIBRAT DEL VENTILADOR

Tingueu en compte que tots els ventiladors de sostre no són iguals, fins i tot en el mateix model!

Alguns es poden moure més o menys que altres. El moviment d'un parell de centímetres és força acceptable i no implica que el ventilador caigui.

Tot i que totes les pales estan ponderades i agrupades per pes, és impossible eliminar l'oscil·lació del tot. Això no s'ha de considerar un problema. Els ventiladors de sostre tendeixen a moure's durant el funcionament pel fet que, en general, no estan muntats de forma rígida.

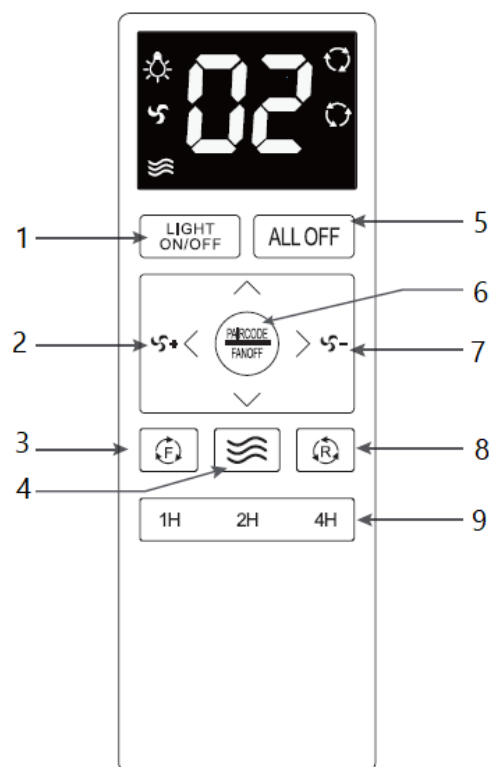
## KIT D'EQUILIBRAT

S'ha subministrat un kit d'equilibrat per ajudar a reduir el balanceig. Conserveu el kit ja que pot ser útil si el ventilador trontolla en el futur.

El kit inclou instruccions sobre com utilitzar-lo.

## COMANDAMENT A DISTÀNCIA

1. Apagar ventilador (Tecla d'aparellament: manteniu premuda més de 5 s per aparellar el control remot i el ventilador)
2. Augmentar velocitat
3. Augmentar temperatura
4. Disminuir
5. Rotació del ventilador cap endavant / enrere
6. Temporitzador
7. Canvi de temperatura
8. Disminuir temperatura
9. Augmentar Brillantor



A l'hivern, seleccioneu la rotació inversa de les aspes " R ", ja que dirigiran el aire càlid atrapat a prop del ventilador cap a baix per tota l'habitació. Quan feu calor, seleccioneu la rotació normal " F " i les aspes crearan una brisa que distribuiran per la habitació.

Per aparellar el comandament, enceneu la font d'alimentació del ventilador i espereu 5 segons.

Després d'aquests 5 segons premeu el botó "ENCÈS/APAGAT DEL VENTILADOR" del comandament durant 5 segons. Escoltarà un so llarg (bip), cosa que significa que l'aparellament s'ha realitzat correctament i pot funcionar amb normalitat.

**Nota:** L'aparellament no s'activa després d'encendre la font d'alimentació durant 30 segons.

Si l'emissor no pot controlar el receptor, verifiqueu si hi ha dispositius de control remot similars a prop i si funcionen, ja que els dispositius de control remot amb la mateixa freqüència poden interferir entre si.

Un baix voltatge de les piles afectarà la sensibilitat de l'emissor i la recepció del senyal (la llum indicadora parpellejarà per advertir quan la bateria tingui baix voltatge). Heu de reemplaçar les piles si teniu baix voltatge.

## MANTENIMENT I NETEJA

- Canvieu la pila obrint la tapa del compartiment de la pila al comandament a distància, poseu 2 piles tipus AAA i assegureu-vos que la polaritat de la pila coincideix amb el diagrama del compartiment (Nota: La pila no està inclosa). Torneu a col·locar la tapa del compartiment.
- Assegureu-vos sempre que el compartiment de la pila ha quedat ben tancat.
- No exposeu el comandament a distància a llum solar directa.
- No intenteu recarregar les piles esgotades. Hi ha piles especials recarregables, cas en què està clarament especificat.
- No llenceu les piles al foc, hi ha risc d'explosió.
- Netegeu el ventilador amb un drap suau i sec. No utilitzeu mai fregalls, abrasius o netejador químic. Eviteu que la condensació entri en contacte amb els components elèctrics.
- Traieu la bateria de l'emissor si no la voleu utilitzar durant un període prolongat.

Netegeu amb un drap suau i sec. No utilitzeu mai fregalls, abrasius o netejador químic. Eviteu que la condensació entri en contacte amb els components elèctrics.

### Eliminació de l' electrodomèstic vell .



En base a la Norma europea 2012/19/EU de Residus d'aparells Elèctrics i Electrònics (RAEE), els electrodomèstics vells no poden ser llançats als contenidors municipals habituals; han de ser recollits selectivament per optimitzar la recuperació i el reciclatge dels components i materials que els constitueixen, i reduir l'impacte en la salut humana i el medi ambient. El símbol de la galleda d'escombraries es marca sobre tots els productes per recordar al consumidor l'obligació de separar-los per a la recollida selectiva.

El consumidor ha de contactar amb l'autoritat local o amb el venedor per informar-se sobre la correcta eliminació del seu electrodomèstic vell.

### DECLARACIÓ DE CONFORMITAT:

Aquest dispositiu compleix els requisits de la Directiva de Baixa Tensió 2014/35/EU i els requisits de la directiva de Compatibilitat Electromagnètica 2014/30/EU i amb la Directiva de Restricció de determinades Substàncies Perilloses (EU) 2015/863 modificant 2011/65/EU.

### GARANTIA

Aquest aparell està cobert i compta amb el dret de la garantia legal d'acord amb la legislació vigent des de la data de compra. Conserveu el tiquet de compra per poder reclamar el vostre dret a la garantia. Per trobar el servei més proper a la seva localització contacteu a través del següent enllaç web: <https://orbegozo.com/asistencia-tecnica/>

Per a qualsevol tipus de consulta, dubte o incidència podeu posar-vos en contacte amb nosaltres a través del nostre correu electrònic reflectit a la pàgina principal d'aquest manual oa través del nostre servei d'assistència tècnica a <https://orbegozo.com/contacto/>

Orbegozo no es fa responsable dels components i accessoris que són objecte de desgast a causa de l'ús, així com els compostos peribles o que s'hagin deteriorat per un ús indegut. Tampoc no se'n farà responsable si el propietari ha modificat tècnicament l'aparell. Consulteu les condicions legals a la nostra pàgina web.

| <b>ESPECIFICACIÓN TÉCNICA ERP</b><br><b>REGLAMENTO (UE) 206/2012 Y (UE) 2016/2282</b><br><b>DIRECTIVA 2009/125/CE</b> |                                                      |       |                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| Descripción                                                                                                           | Símbolo                                              | Valor | Unidad                  |
| Caudal máximo del ventilador                                                                                          | F                                                    | 237.2 | M <sup>3</sup> /min     |
| Potencia utilizada por el ventilador                                                                                  | P                                                    | 45    | W                       |
| Valor de servicio                                                                                                     | SV                                                   | 5.2   | (M <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo de energía en modo de espera                                                                                  | P <sub>SB</sub>                                      | 0     | W                       |
| Nivel de potencia acústica del ventilador                                                                             | L <sub>WA</sub>                                      | 53,5  | dB (A)                  |
| Velocidad máxima del aire                                                                                             | C                                                    | 2,89  | metros/seg              |
| Norma de medición del valor de servicio                                                                               | IEC 60879:2019                                       |       |                         |
| Datos de las personas de contacto para obtener más información                                                        | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. |       |                         |

| <b>ERP TECHNICAL SPECIFICATION</b><br><b>REGULATION (EU) 206/2012 AND (EU) 2016/2282</b><br><b>DIRECTIVE 2009/125/EC</b> |                                                      |       |                         |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| Description                                                                                                              | Symbol                                               | Value | Unit                    |
| Maximum fan flow rate                                                                                                    | F                                                    | 237.2 | M <sup>3</sup> /min     |
| Fan power input                                                                                                          | P                                                    | 45    | W                       |
| Service value                                                                                                            | SV                                                   | 5.2   | (M <sup>3</sup> /min)/W |
| Standby power consumption                                                                                                | P <sub>SB</sub>                                      | 0     | W                       |
| Fan sound power level                                                                                                    | L <sub>WA</sub>                                      | 53,5  | dB (A)                  |
| Maximum air velocity                                                                                                     | C                                                    | 2,89  | meters/sec              |
| Measurement standard for service value                                                                                   | EN 60879:2019                                        |       |                         |
| Contact details for obtaining more information                                                                           | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. |       |                         |

**SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES ERP**  
**RÈGLEMENT (UE) 206/2012 ET (UE) 2016/2282**  
**DIRECTIVE 2009/125/CE**

| Description                                               | Symbole                                              | Valuer | Unité                   |
|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------|-------------------------|
| Débit d'air maximal                                       | F                                                    | 237.2  | M <sup>3</sup> /min     |
| Puissance absorbée                                        | P                                                    | 45     | W                       |
| Valeur de service                                         | SV                                                   | 5.2    | (M <sup>3</sup> /min)/W |
| Consommation d'électricité en mode «veille»               | P <sub>SB</sub>                                      | 0      | W                       |
| Niveau de puissance acoustique                            | L <sub>WA</sub>                                      | 53,5   | dB (A)                  |
| Vitesse maximale de l'air                                 | C                                                    | 2,89   | mètres/sec              |
| Norme de mesure de la valeur de service                   | EN 60879:2019                                        |        |                         |
| Coordonnées de contact pour tout complément d'information | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. |        |                         |

**ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA DO ERP**  
**REGULAMENTO (UE) 206/2012 E (UE) 2016/2282**  
**DIRETIVA 2009/125/CE**

| Designação                                   | Símbolo                                              | Valor | Unidade                 |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| Débito máximo do ventilador                  | F                                                    | 237.2 | M <sup>3</sup> /min     |
| Potência absorvida do ventilador             | P                                                    | 45    | W                       |
| Valor de serviço                             | SV                                                   | 5.2   | (M <sup>3</sup> /min)/W |
| Consumo energético em modo espera            | P <sub>SB</sub>                                      | 0     | W                       |
| Nível de potência sonora do ventilador       | L <sub>WA</sub>                                      | 53,5  | dB (A)                  |
| Velocidade máxima do ar                      | C                                                    | 2,89  | metros/seg              |
| Norma de medição para o valor de serviço     | EN 60879:2019                                        |       |                         |
| Elementos de contacto para mais informações: | Sonifer S.A. Avda Santiago 86, 30007, Murcia, Spain. |       |                         |

**ESPECIFICACIÓ TÈCNICA ERP**  
**REGLAMENT (UE) 206/2012 I (UE) 2016/2282DIRECTIVA 2009/125/CE**

| Descripció                                                   | Símbol                                              | Valor | Unitat                  |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------|-------------------------|
| Cabal màxim del ventilador                                   | F                                                   | 237.2 | M <sup>3</sup> /min     |
| Potència utilitzada pel ventilador                           | P                                                   | 45    | W                       |
| Valor de servei                                              | SV                                                  | 5.2   | (M <sup>3</sup> /min)/W |
| Consum d'energia en mode despera                             | P <sub>SB</sub>                                     | 0     | W                       |
| Nivell de potència acústica del ventilador                   | L <sub>WA</sub>                                     | 53,5  | dB (A)                  |
| Velocitat màxima de l'aire                                   | C                                                   | 2,89  | metres/seg              |
| Norma de mesura del valor de servei                          | IEC 60879:2019                                      |       |                         |
| Dades de les persones de contacte per obtenir més informació | Sonifer SA Avda. Santiago 86, 30007, Múrcia, Spain. |       |                         |

